

Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins

15^e ANNÉE

16-17 Juin 2012



Jardin conservatoire (Calvados).

MONTVIETTE NATURE



Moulin de Plouguenast (Côtes-d'Armor).

DR



Marais salants (Vendée).

VILLE DE SAINT-HILAIRE-DE-RIEZ

La Journée du Patrimoine de Pays et Journée des Moulins fête sa 15^e édition ! Associations, collectivités, professionnels du tourisme, artisans ou particuliers... Faites découvrir les richesses et la diversité de notre patrimoine local sur le thème « cuisine, terroirs et savoir-faire » !

POUR célébrer cet anniversaire, nous avons choisi le thème des terroirs pour partager un moment festif grâce aux 1500 animations qui seront organisées dans chaque région de France les 16 et 17 juin 2012, et prendre conscience de l'importance de ce patrimoine qui mérite bien d'être sauvegardé et valorisé.

Nouveautés :

L'opération s'étendra sur le week-end afin de donner une plus grande ampleur à l'événement et offrir le choix de la date aux organisateurs ainsi qu'au public. La journée devient ainsi « les journées du patrimoine de pays et des moulins » 2012 sera également l'occasion de faire peau neuve et de proposer une nouvelle communication afin

d'obtenir une meilleure identification et ainsi une meilleure visibilité auprès des organisateurs, du public et des médias. Une nouvelle identité visuelle et une nouvelle affiche sont en cours de création.

Conditions de participation :

- organiser une animation en lien avec le patrimoine en suivant si possible le thème de l'année 2012
- pratiquer la gratuité (ou si possible des tarifs préférentiels)
- s'inscrire avant le

31 mars 2012 afin de bénéficier du site internet, des affiches et du relai presse.

(pour participer aux frais de gestion, d'organisation et de communication, un don peut être fait à la fédération qui pourra être déduit de 66 % de vos impôts)

CONNAÎTRE
ET AIMER
LE PATRIMOINE
LES PAYSAGES
ET LES
SAVOIR-FAIRE
TRADITIONNELS

Rendez-vous sur le site internet www.jppm-associations-patrimoine.org

cuisine, terroirs et savoir-faire



Moissons au moulin de Vanneau (89).



Fromagerie d'Ordonnaz (01).

Pour participer aux Journées du patrimoine de pays et des moulins

Pour chaque manifestation organisée, vous recevrez 10 affiches (2 ex. en 36x62 cm, et 8 ex. en A3) et 4 fléchages à placer dans des lieux publics, mairies, syndicats d'initiative, commerces...

À table les amis !

La cuisine, les terroirs, les savoir-faire... pourrait-on imaginer un thème plus français, plus hexagonal que celui-là pour nos journées ? A table ! Il suffit de le dire pour que surgisse à l'esprit l'invisible richesse des produits de la ferme, du verger, de la vigne, de la pêche, de la chasse, les recettes de la tradition, l'imagination de la mère de famille ou des plus grands « toqués ».

En tous temps, en tous lieux, notre passion culinaire, qui n'a que peu d'équivalents dans le monde, a su mettre à profit tour à tour, la fraîcheur des produits dans les régions les plus riches comme la Normandie et se montrer la plus créative dans les plus pauvres comme les Dombes, afin de créer ce qu'il y a de meilleur et atteindre le plaisir de se mettre à table avec la famille et les amis.

Regardez autour de vous

On dirait que tout est fait pour cela.

Les granges, étables, greniers, caves, pigeonniers, poulaillers, fours à pain, séchoirs, fumoirs



Moulin de Burdin (73).

sont inséparables de la maison des hommes...

Moulins, cidreries, fromageries, chais, loges de vigne, puits, halles, marchés, auberges, restaurants, cafés de pays, le sont de la vie du village ou de la ville ...

Les bateaux de pêche se dandinent dans le port...

Potagers, vergers, vignes, ruchers sont l'objet de tous les soins, tandis que la table d'hôte s'apprête pour la saison...

L'âtre, la cuisinière, la glacière, le livre de recettes, les poteries, la porcelaine, l'argenterie, les cuivres, les verres, le linge de l'armoire, sont aussi de la fête...

Pas très loin une grand-mère va peut-être, enfin, livrer un secret. Un passionné aura collectionné des outils agricoles...

Au-delà s'étendent les champs de blé, les oliveraies, la rizière ou les champs de betterave qui vont ravitailler la fabrique de bonbons...

Pour raconter tout cela, ne pensez-vous pas qu'il faudrait être Rabelais pour la profusion et Paul Bocuse pour le raffinement simple que les siècles nous ont appris ? Lui qui a dit :

- Pour un bon repas on apporte la marmite sur la table, on soulève le couvercle, ça fume et on peut se servir deux fois...

Michel Fontaine



Vignoble du Jura.



Pigeonnier du Jas de Puyvert (84).



Moulin de Fauçères (34).



QUELQUES PRÉCISIONS

• Qui participe à l'organisation de la Journée ?

Tous ceux qui aiment, veulent faire aimer et se sentent responsables de notre patrimoine. Des associations, collectivités, offices de tourisme, comités des fêtes, architectes, artisans, propriétaires privés, érudits, écoles...

• Comment participer ?

Cette année, le thème est « CUISINE, TERROIRS ET SAVOIR-FAIRE », mais vous avez toute liberté pour présenter une manifestation sur un autre thème patrimonial. Si vous désirez des conseils ou une aide, adressez-vous à l'organisme dont vous dépendez, association, fédération, administration ou autre. Nous vous invitons à contacter le délégué de votre département ou région qui coordonne l'organisation et la communication au niveau local (contacts sur www.jppm@associations-patrimoine.org).

Demandez le formulaire de participation, remplissez-le et retournez-le rapidement.

Les organisateurs se réservent la possibilité de refuser une action si elle se révèle à but commercial ou si elle ne concerne pas le patrimoine de pays.

• Que signifie "patrimoine de pays" ?

D'une manière générale :

- Ce qui appartient à un passé lointain ou récent et présente un intérêt architectural, historique, ou de curiosité.
 - Ce qui parle de la vie quotidienne.
 - Ce qui n'est pas déjà classé ou inscrit et que nous voulons léguer à nos enfants.
- Par exemple : maisons, fermes, granges, pigeonniers, moulins, halles, vie agricole, édifices publics ou religieux, patrimoine maritime, théâtres, lavoirs, ateliers d'artisans, petites usines ou magasins.

Mais aussi : les paysages, les sites, jardins, murets, haies, plantations, la musique et la danse, les contes et légendes, la cuisine...

• Quelle manifestation organiser ?

Vous pouvez envisager une démonstration de savoir-faire, une visite commentée d'un bâtiment, d'un site, d'un jardin ouvert ce jour-là par son propriétaire, un circuit à thème, une exposition, une fête, un concours, une inauguration, une première pierre, un repas amical, une fête du pain autour du four et du moulin, etc.

Pour le bâti, seul critère de qualité pour les restaurations déjà faites, en cours ou prévues : elles doivent montrer un grand respect des techniques anciennes et ne pas trahir leur esprit.

Une assurance responsabilité civile (hors activité sportive) vous sera proposée.

N'hésitez pas à diffuser le formulaire à d'autres partenaires.

OÙ RENOYER VOTRE FICHE DE PARTICIPATION ?

INSCRIPTION EN LIGNE SUR WWW.JPPM-ASSOCIATIONS-PATRIMOINE.ORG

• Délégations locales

Pour toute animation se trouvant dans les régions Auvergne, Bretagne, Poitou-Charentes, Midi-Pyrénées et les départements, Alpes-de-Haute-Provence, Loir-et-Cher, Loire-Atlantique, Lozère, Rhône, retournez votre fiche de participation

à l'adresse de votre délégation locale (coordonnées sur le bulletin de participation)

• Correspondant FFAM

Pour les moulins, retourner votre fiche à André Lacour, 06 36 55 40 21, journeesmoulins@moulinsdefrance.org
Inscription sur www.moulinsdefrance.org/Encours/inscr_JdesM.pdf

• Secrétariat National

Pour toutes les autres animations : Fédération Patrimoine-Environnement, LUR, 20 rue du Borrego, 75020 Paris

Tél. : 01 42 67 84 00 - Fax : 01 42 67 53 46, jppm@associations-patrimoine.org

Les formulaires de participation doivent nous parvenir au plus tard le 31 mars 2012

LA PRESSE EN PARLE - LA PRESSE EN PARLE - LA PRESSE EN PARLE - LA PRESSE EN

« À chacun d'enquêter, d'interroger, de se souvenir afin de découvrir ce patrimoine caché tant convoité ». La Lozère Nouvelle

« Voilà une occasion de découvrir, au coeur des monuments ou dans les moulins, quelques secrets, bien gardés, de fabrication ou de savoir-faire. » La République des Pyrénées

« Les Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins vous invitent à flâner au milieu de notre histoire et à faire découvrir aux plus jeunes notre environnement culturel ». L'Eclair

« Un dimanche à se rouler dans la farine » Ouest France

« Les croix, les fontaines, les cadrans solaires, les chalots... font partie du patrimoine, au même titre que des monuments plus importants. Un patrimoine à conserver » Vosges Matin

« Un petit patrimoine caché mais bien vivant » Le progrès

« Il s'agit de favoriser la rencontre entre le grand public et les artisans du bâtiment, principaux acteurs de la préservation du patrimoine bâti ». Libération Champagne

« Lieux insolites, découvertes inattendues ou légendes oubliées... il suffit de savoir regarder et de faire preuve d'un peu d'imagination et de curiosité pour que notre patrimoine local dévoile tous ses secrets. » Le Journal de Saône-et-Loire

« Dans chaque village, derrière chaque pierre chaque ruelle, chaque colline peut se cacher un trésor insoupçonné [...]. Il existe d'innombrables témoignages plus modestes de l'art et des savoir-faire, héritage de la vie quotidienne passée ». Var Matin

Journées du patrimoine de pays et des moulins

Les organisateurs



La Fédération Patrimoine-Environnement (ex FNASSEM)

regroupe les associations qui, sur l'ensemble du territoire français, se consacrent à la sauvegarde et à la valorisation du patrimoine bâti, de l'environnement et du cadre de vie. Reconnue d'utilité publique, Patrimoine-Environnement porte la voix des associations du patrimoine et participe aux débats nationaux sur le patrimoine et les paysages. Principales actions :

- Mise en réseau et information par son portail Internet www.associations-patrimoine.org et sa lettre d'information diffusée à plus de 15 000 abonnés
 - Services juridiques : consultations et ateliers.
 - Sensibilisation au patrimoine : Journées du patrimoine de pays et des moulins, concours scolaire du « meilleur petit journal du patrimoine ».
- LUR, 20 rue du Borrégo, 75020 Paris
www.associations-patrimoine.org



Reconnue d'Utilité Publique depuis 1985, Maisons Paysannes de France se consacre depuis plus de 40 ans à la restauration et à la promotion de l'architecture rurale traditionnelle.

Grâce à ses délégations départementales, l'association nationale informe et conseille les particuliers dans leur projet de restauration et leur fait découvrir la richesse de l'architecture régionale.

Elle organise par ailleurs des formations théoriques et pratiques afin de transmettre les connaissances et les savoir-faire aux professionnels du bâtiment, en lien avec les questions relatives aux économies d'énergie. Enfin l'association poursuit sa réflexion sur l'habitat en milieu rural, et l'intégration de la création architecturale dans le bâti existant.

À travers un site Internet, un centre de documentation, une revue trimestrielle, des partages d'expériences sur le terrain, des démonstrations de savoir-faire et des manifestations locales, l'association contribue à redonner toute leur noblesse aux maisons anciennes, aux métiers traditionnels et à l'espace rural dans sa diversité.

8 passage des Deux-Sœurs, 75009 Paris
www.maisons-paysannes.org



La Confédération de l'Artisanat et des Petites Entreprises du Bâtiment

est le syndicat patronal qui regroupe les 380 000 entreprises artisanales du bâtiment.

- Un réseau structuré : 1 CAPEB nationale, 103 CAPEB départementales, 21 CAPEB régionales.
- Des missions : défendre, promouvoir et représenter les entreprises artisanales du bâtiment.
- Un partenaire incontournable pour le patrimoine. Près de 80 % des entreprises artisanales du bâtiment présentes interviennent sur le marché du patrimoine. Parmi ces entreprises, 40 % réalisent au moins 50 % de leur chiffre d'affaires sur les marchés du patrimoine.

Les artisans du bâtiment sont les principaux intervenants de la restauration du patrimoine bâti. La CAPEB veille à favoriser l'accès des artisans aux marchés du patrimoine. Elle travaille également à la conservation et à la transmission des savoir-faire.

2 rue Béranger, 75140 Paris cx 03, www.capeb.fr



Entre histoire, connaissance du bâti ancien, technologies anciennes, nouvelles et futures, législations et réglementations, les 850 architectes spécialisés, issus de l'École de Chaillot, sont les principaux acteurs de la sauvegarde du patrimoine architectural et de véritables chefs d'orchestre depuis l'analyse historique et le diagnostic technique jusqu'au projet de restauration et de mise en valeur. Ils apportent leur savoir-faire sur les édifices majeurs ou modestes, sites urbains ou ruraux, aux maîtres d'ouvrage publics ou privés soucieux de restaurer, réutiliser, ou mettre en valeur les témoignages de l'histoire dont ils ont la charge.

Les Architectes du Patrimoine apportent leur connaissance du bâti ancien et assurent des interventions respectueuses de l'esprit de notre héritage avec la passion de l'architecture.

Palais de Chaillot, 1 Pl. du Trocadéro, 75116 Paris, www.architectes-du-patrimoine.org



Depuis trente ans, la Fédération Française des Associations de sauvegarde des Moulins (FFAM) s'applique à sauvegarder les moulins et leur environnement, un patrimoine de plus d'un millénaire. En 1995, elle organise la Journée nationale des Moulins pour sensibiliser le public à leur sauvegarde, renouant ainsi avec une fête datant du XVI^e siècle. En 2006, elle intègre les autres associations de défense du patrimoine pour participer à une journée des moulins et du patrimoine de pays conjointe.

La FFAM représente 10 000 adhérents regroupés dans une centaine d'associations réparties dans toute la France. Parmi ses actions on distingue :

- L'assistance technique et juridique dans la restauration et la sauvegarde des sites de moulins,
- L'édition d'ouvrages d'études historiques, techniques et ethnologiques sur les moulins,
- La communication par l'intermédiaire de la revue trimestrielle Moulins de France et par l'animation de son site Internet www.moulinsdefrance.org.

André Lacour, 36 rue de la chaudière, 91370 Verrières-le-Buisson www.moulinsdefrance.org



Partenaire 2012

L'AFMA est la Fédération des musées d'agriculture et du patrimoine rural,

créée en 1982. Son réseau est composé d'établissements culturels et d'institutions : musées, conservatoires du vivant végétal et animal, associations, universités... et de particuliers passionnés (agriculteurs, collectionneurs, enseignants, chercheurs, etc.). Grâce à leur expertise en agronomie et en muséographie, les membres de l'AFMA soutiennent l'activité des musées d'agriculture et participent à la sauvegarde des collections agricoles en France, et des savoir-faire traditionnels sous divers aspects : architecture, outils et machines agricoles, techniques de production, savoir-faire et traditions dont les recettes de terroirs, produits de l'agriculture, art populaire... L'AFMA participe au programme européen Nature et Culture 2010-2013 sur le patrimoine lié au mouton et au pastoralisme. La revue Agrimuse, le site internet, la lettre électronique, les réunions thématiques sont ses moyens de communication.

6, avenue du Mahatma Gandhi, 75116 Paris
www.afma.asso.fr

Les délégués

02 - Monique Judas Urschel, Patrimoine-Environnement, 03 23 59 40 93, scsc_soissons@yahoo.com

04 - Sabrina Da Conceição, Asso A3P, 04 92 76 66 23, sabrinagdp@free.fr

14 - Pays d'Auge Expansion, Pays d'art et d'histoire, 02 31 14 10 86, animateur.pah@pays-auge.fr

15 - Michel Couillaud, Patrimoine-Environnement, 04 71 73 40 91, michel.couillaud@wanadoo.fr

21 - Catherine Labbé, CAPEB, 03 80 52 66 88, clabbe.capeb21@wanadoo.fr

25 - Jean Paul Longchamp, MPF, 03 81 89 77 20, doubs@maisons-paysannes.org

27 - Frédéric Félix, MPF, 02 32 50 54 32, eure@maisons-paysannes.org

33 - Michel Cognie, MPF, 05 56 28 46 62, gironde@maisons-paysannes.org

34 - Jean-Claude Rivière, Patrimoine-Environnement, 04 67 02 32 80, jeanriviere@club-internet.fr

36 - Corinne Joly, 01 64 39 97 81,

c.joly-daca@mairie-dammarie-les-lys.fr

38 - J-Pierre Charre, Patrimoine-Environnement / MPF, 04 76 42 54 13, charre.jp2@wanadoo.fr

41 - André Lacour, FFAM, 06 36 55 40 21, journedesmoulins@moulinsdefrance.org

42 - Robert Maréchal, MPF, 04 77 65 50 21, loire@maisons-paysannes.org

43 - 63 - Jean Le Blanc, DDT, 04 73 42 15 48, jean.le-blanc@puy-de-dome.gouv.fr

44 - Nadine Bizeul, CAUE, 02 40 35 45 10, n.bizeul@caue44.com

47 - Alexandra Dibon, CEDP, 05 53 95 62 04, cedp47@orange.fr

48 - Jean Villemagne, MPF, 04 66 45 42 74, jean.villemagne@neuf.fr

52 - Claude Roze, MPF, 03 25 32 24 13 / 06 86 94 72 77, haute-marne@maisons-paysannes.org

54 - Anthony Koenig, MPF, 06 10 89 03 72, meurthe-et-moselle@maisons-paysannes.org

55 - Georges Duménil, MPF, 03 29 71 34 77, meuse@maisons-paysannes.org

57 - Jean-Yves Chauvet, MPF, 03 87 63 89 38

59 - Félix Boutu, Patrimoine-Environnement / MPF, 03 28 42 30 71, yser.houck@free.fr

60 - Gilles Alglave, MPF, 03 44 45 77 74, oise@maisons-paysannes.org

61 - Chantal Pontvianne, MPF, 02 33 25 49 91, orne@maisons-paysannes.org

62 - Anne-Lise Léonard, CAPEB, 03 21 16 15 07, alleonard@nordnet.fr

63 - 43 - Jean Le Blanc, DDT, 04 73 42 15 48, jean.le-blanc@puy-de-dome.gouv.fr

65 - Colombe Candillier, Patrimoine des HP, 06 46 48 49 01, patrimoine65@gmail.com

69 - Pierre Forissier, MPF, 04 74 01 25 60, mpr3@wanadoo.fr

72 - Valérie Bouvet, Petites Cités de Caractère, 02 43 75 99 25, pcc.sarthe@free.fr

76 - Jean-Claude Sonnet, MPF, 02 35 37 02 96, seine-maritime@maisons-paysannes.org

83 - Maria-Teresa Misbach-Fassone, MPF, 04 94 56 81 70, var@maisons-paysannes.org

84 - Joseph Erat, MPF, 04 90 36 35 78, vaucluse@maisons-paysannes.org

85 - Claudine Schnepf, MPF, 02 51 00 81 42, vendee@maisons-paysannes.org

88 - Michel Demange, MPF, 03 29 35 20 85, vosges@maisons-paysannes.org

BRETAGNE - Cécile Le Goc, Patrimoine-Environnement, 02 99 54 60 05, bretagne@associations-patrimoine.org

MIDI-PYRÉNÉES (hors 65) Roland Agrech, FFAM, 05 65 40 73 30, moulinsduquercy@wanadoo.fr

POITOU-CHARENTES - Benjamin Delhal, MPF, poitou-charentes@maisons-paysannes.org, 05 45 69 13 04

Organisation centrale

Fédération Patrimoine-Environnement
LUR, 20 rue du Borrégo, 75020 Paris
Tél. 01 42 67 84 00 - fax. 01 42 67 53 46
jppm@associations-patrimoine.org
www.jppm-associations-patrimoine.org